



Distr.: Limited  
15 December 2009  
Arabic  
Original: English

# الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



الفريق العامل المخصص المعني بالعمل التعاوني الطويل  
الأجل بموجب الاتفاقية  
الدورة الثامنة  
كوبنهاغن، ٧-١٥ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩

البند ٣ (أ - هـ) من جدول الأعمال  
التمكين من التنفيذ الكامل والفعال والمستدام للاتفاقية عن طريق العمل التعاوني  
الطويل الأجل من الآن وحتى عام ٢٠١٢ وما بعده، بتناول جملة أمور منها:  
الرؤية المشتركة للعمل التعاوني الطويل الأجل  
العمل الوطني/الدولي المعزز المتعلق بالتخفيف من آثار تغير المناخ  
العمل المعزز المتعلق بالتكيف مع تغير المناخ  
العمل المعزز المتعلق بتطوير التكنولوجيات ونقلها لدعم العمل المتعلق بالتخفيف  
من آثار تغير المناخ والتكيف معه  
العمل المعزز المتعلق بإتاحة الموارد المالية والاستثمار لدعم العمل المتعلق  
بالتخفيف من آثار تغير المناخ والتكيف معه والتعاون التكنولوجي

نتائج أعمال الفريق العامل المخصص المعني بالعمل التعاوني الطويل  
الأجل بموجب الاتفاقية

مشروع استنتاجات مقترح من الرئيس

إضافة

مشروع المقرر -/م-أ-١٥  
 إجراءات التخفيف الملائمة وطنياً التي تتخذها البلدان النامية الأطراف: آلية  
 تسجيل إجراءات التخفيف الملائمة وطنياً وتيسير تقديم الدعم وتسجيله

١- [يُنشأ سجل كجزء من الآلية المالية] [تُنشأ آلية] لتسجيل إجراءات التخفيف الملائمة وطنياً<sup>(١)</sup> التي تلتزم البلدان النامية الأطراف الدعم لها وتيسير مطابقة وتسجيل الدعم<sup>(٢)</sup> المقدم من البلدان المتقدمة الأطراف لكل إجراء من هذه الإجراءات.

٢- عملاً بالفقرة ٤ من المادة ١٢ من الاتفاقية، [يمكن أن تقدم] [تقدم] البلدان النامية الأطراف إلى الآلية [، على أساس طوعي]، مقترحات لإجراءات التخفيف الملائمة وطنياً التي تلتزم الدعم لها، إلى جانب تقدير لجميع التكاليف الإضافية ذات الصلة، وبيان نوع الدعم، وتقدير لفوائد التخفيف والإطار الزمني المتوقع للتنفيذ. وقد يشمل الدعم الملتزم لإجراءات محددة من إجراءات التخفيف الملائمة وطنياً دعماً يتصل بتعزيز القدرة على تصميم هذه الإجراءات وإعدادها وتنفيذها.

٣- [يمكن] [يجب] أن تُعرض أيضاً على الآلية إجراءات التخفيف الملائمة وطنياً المقترحة من أجل التحليل التقني للمنهجيات المستخدمة في تقدير التكاليف الإضافية وتخفيضات الانبعاثات المتوقعة وفقاً للمبادئ التوجيهية التي يعتمدها مؤتمر الأطراف].

٤- تُيسر الآلية وتُسجّل [مطابقة] [تطبيق] الدعم المقدم لإجراءات التخفيف الملائمة وطنياً المقترحة من البلدان النامية [فقط] عن طريق [الآليات المالية والتكنولوجية] ومصادر التمويل الثنائية والإقليمية وغيرها من مصادر التمويل المتعددة الأطراف وبناء القدرات عن طريق [إطار بناء القدرات].

٥- متى تم إقرار وتأكيد المطابقة، تُسجّل الآلية وتُحدّث بصفة دورية المعلومات المتعلقة بما يلي:

- (١) قد يتعين إعادة صياغة هذا النص استناداً إلى نتائج مشاورات رئيس مؤتمر الأطراف بشأن الإجراءات المستقلة المتخذة في سياق جوانب إجراءات التخفيف التي تتخذها البلدان النامية.
- (٢) قد يتعين إعادة صياغة هذا النص استناداً إلى نتائج مشاورات رئيس مؤتمر الأطراف بشأن توفير الموارد المالية وبشأن قياس الدعم والإبلاغ عنه والتحقق منه.

- (أ) إجراءات التخفيف الملائمة وطنياً المدعومة والممكنة من البلدان المتقدمة الأطراف؛
- (ب) الدعم المقدم لتنفيذ كل إجراء من الإجراءات المشار إليها في الفقرة ٥ (أ) أعلاه.
- ٦- يقوم مؤتمر الأطراف بوضع واعتماد مبادئ توجيهية لتشغيل هذه الآلية.
-